

leuch - ten la - chend Sterne der Won - ne. Tristan. Von dei - nem Zau - ber sanft um - spon - nen, vor

Musical notation for the first system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic marking *espress.*

dei - nen Au - gen süß zer - ron - nen; Isolde. Herz an Herz dir, Mund an

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic marking *p dolce*

Mund, Tristan. Ei - nes A - them ein - ger Bund; Beide. sich wonn' - er - bli - det, er -

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic marking *p dolce*

bleicht die Welt mit ih - rem Blen - den: die mir der Tag trü - gen - der.

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic markings *piu p* and *pp*

hellt, zu täuschendem Wahn ent - ge - gen ge - stellt, selbst dann bin

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic markings *m.d.*, *accol.*, *cresc.*, and *ff*

ich die Welt: Erstes Tempo Won - ne -

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic marking *dim.*

hehr - - - - - stes We -

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics.

- ben Lie - be - hei - lig - stes Le -

*molto cresc.* *ff* *dim.* *p*

- ben, Nie - wie - der - Er - wa - - - chens wahn - los hold - be -

*rallent.* *a tempo* *pp* *pp* *pp*

(Tristan und Isolde versinken wie in gänzliche Entrücktheit, in der sie, Haupt an Haupt, auf die Blumenbank zurückgelehnt, verweilen.)

Brangäne (von der Zinne her, unsichtbar) Ein -

wuss - ter Wunsch!

*pp* *ppp*

- sam wa - - - chend in

*poco cresc.*

der Nacht, wem

*poco cresc.*

der Traum der

*poco cresc.*

Lie - - - be lacht,

*pp* *audrucksvoll*



Ha - - - bet Acht!

*pp*

Ha - - - bet Acht!

*mf* *p*

Bald ent - - - weicht

*piu p* *morendo*

die Nacht!

*una corda* *ppp*

Immer sehr ruhig.

*pp*

Isolde. Lausch; Ge - liebter!

*pp* *f dim.*

Tristan. Lass mich ster - ben!

Isolde (allmalig sich ein wenig erhebend) Neid - - - sche

*p* *pp* *cresc.*

Tristan (zurück gelehnt bleibend) Isolde.  
Wa - che! Nie - er - wa - chen! Doch der Tag muss Tri - stan we - cken?

Tristan (ein wenig das Haupt erhebend) Ein wenig bele-  
Lass den Tag dem To - - de wei - - chen!

bend. Isolde. Tag und Tod, mit glei - chen Strei - chen, soll - ten uns' -

- re Lieb' er - rei - chen? Sehr ruhig. Tristan (sich mehr aufrichtend)  
Uns' - re Lie - be? Tri - stans Lie - be?

Dein' und mein', I - sol - des Lie - be? Wel - ches To - des Strei - chen

könn - te je sie wei - - chen? Stünd' er vor mir, der mächt'ge Tod, wie er mir Leib und

Le - ben bedroht, die ich so wil - lig der Lie - be lasse, wie wä - re seinen Streichen die Lie - be

(immer inniger mit dem Haupte sieh an Isolde schmiegend)

selbst zu er - rei - chen? Etwas zögernd. Stürb' ich nun

*f* *dim.* *p* *più p*

ihr, der so gern ich ster - be, wie könn - te die Lie - be mit mir

*pp* *poco cresc.*

ster - ben, die e - wig le - ben, de mit mir en - den? Doch

*più cresc.* *f* *ff*

Langsam (wie zuvor  $\text{♩} = \text{♩}$ ) a tempo  
stür - be nie sei - ne Lie - be, wie stür - be dann Tri - stan sei - ner

*p* *ff* *dim.* *p* *ff*

Etwas zögernd.  
Lie - be?

*dim.* *più p* *pp*

Etwas belebend, aber unmerklich. Isolde. Doch uns're Lie - be, heisst sie nicht

*sehr weich* *p espr.* *ff*

Tri - stan und I - solde? Dies sü - sse

*p* *più p* *p ausdrucksvoll*

Wörtlein: und, was es hin - det, der Lie - be

Bund, wenn Tri - stan stirbt, zer - stört' es nicht der

Sehr ruhig.

Tristan.

Tod? Was stür - bedem Tod, als was uns stört, was Tri - stan

wehrt I - sol - de im - mer zu lie - ben, e - wig ihr nur zu

le - - - ben?

Isolde.

Doch dieses Wörtlein: und, wär' es zerstört wie

andere als mit I - sold's eigne'm Le - ben wär' Tri - stan der Tod ge -

Nicht schleppend.

ge - ben?

(Tristan zieht, mit bedeutungsvoller Gebärde, Isolde sanft an sich.)

Die Achtel wie die des oberen  $\frac{3}{4}$  Taktes.

Tristan.  
So star - ben wir, um un - ge -

ppp 8 trem. Ad. \*

trennt, e - wig ei - nig, oh - - - ne

Ad. \* pp

End, ohn' Er - wa - chen, ohn' Er - ban - gen,

Ad. \* pp

na - - men - los in Lieb um - fan - - gen, ganz uns

Ad. \* ppp Ad. \*

selbst ge - ge - - ben, der Lie - be nur zu

Ad. \* Ad. poco cresc. \* Ad. \*

Isolde (wie in sinnender Entrücktheit zu ihm aufblickend.)  
le - - - ben So stür - ben wir, um un - - ge -

dim. ppp pp

Tristan.  
trennt, E - - wig ei - nig, oh - - - ne

sempre pp



End', Isolde. ohn' Er - wa - chen, Tristan. ohn' Er -

*poco cresc.*

ban - gen, Beide. na - men - los in Lieb um -

*cresc.*

fan - gen, ganz uns selbst ge - ge -

*pp cresc.*

ben, der Lie - be nur zu

*br.*

le. Brangäne. Habet Ach! (Isolde neigt, wie über -

*un poco cresc.*

wältigt, das Haupt an seine Brust) Ha - bet Ach!

*f p*

Schon weicht dem Tag die

*piu p*

Nacht!

Tristan (lächelnd zu Isolde geneigt.)  
Soll ich lau - - - - - sehen?

Isolde (schwärmerisch)  
Lass mich

zu Tristan aufblickend.)  
ster - ben!

Tristan.  
Muss ich wa - - - - - chen?

Isolde.  
Nie er - wa - chen!

Tristan.  
Soll der Tag noch Tri - stan

wecken?

Isolde. (begeistert)  
Lass den Tag dem To - de

Immer mehr belebend.  
wei - chen!

Tristan. Des Ta - - - - - ges  
Dräu - en nun

trotz- ten wir so? Isolde. (mit wachsender Begeisterung)  
Sei- nem Trug e - -

*f* *Qd.* *3* \* *Qd.* *3* \* *Qd.* *3* \* *Qd.* *3* *dim.*

Immer belebter. Tristan.  
- wig zu fliehn! Sein dämmernder Schein ver- senech- te uns

*cresc.* *p*

Isolde. (mit grosser Gebärde, ganz sich erhebend) Lebhaft, mit Steigerung.  
nie? E - wig wahr' uns die Nacht! (Tristan folgt ihr, sie umfängen)

*f* *p* *f* *fp*

sich mit schwärmerischer Begeisterung.)

*fp* *fp* *fp molto cresc.*

Sehr lebhaft und schnell.  
Beide. Ew- - ge Nacht,

*piu f* *rallent.* *ff* *dim.*

- sse Nacht!

*dolce* *p* *molto cresc.*

Hehr er hab - ne, Lie - bes -

*ff* *p dol.* *dim.*

Qd. \* Qd. \* Qd. \*

nacht! Wen du um - fangen, wem du ge - lächt, wie wär' oh - ne

*pp* 3

Qd. \* Qd. \* Qd. \*

Ban - gen aus dir er je er - wacht? Nun

*cresc.* 3 *f* *dim.*

Qd. \* Qd.

ban - ne das Ban - gen, hol - der Tod, seh -

*p* *cresc.* *ff*

Qd. \* Qd.

- nend ver - lang - ter Lie - bes - tod! In dei - nen Ar -

*dim.* *dolce*

Qd. \* p

men, dir ge - weihet, ur - hei - lig Er - war - men von Er -

*poco cresc.* *piu cresc.*

Qd. \* Qd.

wa - chens Noth be - freit! Wie es fas - sen,

*molto cresc.* *ff*

Qd. \* p

wie sie las - sen, die - se Won - ne, fern der Son - ne, fern der

*cresc.*

Ta - - ge Tren - nungs - kla - ge! Oh - ne Wäh - nen,

*dim.*

sanf - - tes Seh - nen! Oh - ne Ban - gen, süß' Ver -

*p dolce*

lan - - gen oh - ne We - hen, hehr Ver - ge - hen!

*p dolce*

oh - - ne Schmach - ten hold' Um - nach - - ten!

*p dolce*

oh - - - ne Mei - - - den, oh - - - ne

*cresc.*

*p*

*molto cresc.*

Schei - - - den, traut al - - - lein,

*pp*

*ppp*

e - wig heim, in un - ge -

*Ad.* *poco cresc.*

mess - nen Räu - men, ü -

*dim.* *p/Ad.*

- ber sel - ges Träu - men: Isolde. Du, I - sol - de,

*pp* *dolce Ad.*

Tri - stan, ich. Ich, I - sol - de,

*dolce Ad.*

Isolde. Nicht mehr I - solde! Tristan. Nicht mehr Tri - stan!

*piu p* *morendo Ad.*

Sehr drängend. Beide. Oh - ne Nen - nen, oh - ne Tren - nen, neu Er -

*molto cresc.* *tremolo*

ken - nen, neu Ent - bren - nen, end - los e -

*f* *piu f*

Immer etwas drängend.

- wig ein - be - wusst: e -

*ff*

Qad. \* Qad. \* Qad. \* Qad. \*

- wig end - los, e - wig end - los, heiss er -

*ff*

Qad. \*

glüh - - - ter Brust höch - - - ste

*mp*

Qad. \* Qad. \* Qad. \* Qad. \*

Lie - - - bes - lust, end - - - los, e - - - wig,

*cresc.* *piu f*

Qad. \* Qad. \* Qad. \* Qad. \*

heiss er - - - glüh - - - ter Brust höch - - -

*p*

Qad. \* Qad. \* Qad. \* Qad. \*

- ste Lie - - - bes - lust! Höchst - - -

*cresc.* *molto cresc.*

Qad. \*

- ste Lie - - - bes - lust!

*p*

Qad. \*

### SCENE III.

(Brangäne stösst einen grellen Schrei aus. Tristan und Isolde bleiben in verzückter Stellung.)

Sehr schnell.

Just!

Kurwenal (stürzt  
Ret - tedich,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *ff* and *fp*, and a tempo marking "Sehr schnell".

mit entblösstem Schwert herein. Er blickt mit Entsetzen, hinter sich in die Scene zurück.)

Tristan!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *f* and *ff*, and a tempo marking "Sehr lebhaft".

Sehr lebhaft.

Marke, Melot und Hofleute (in Jägertracht) kommen aus dem Baumgange lebhaft nach dem Vordergrunde, und hal-

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *ff* and *p*, and a tempo marking "Sehr lebhaft".

ten entsetzt der Gruppe der Liebenden gegenüber an. Brangäne kommt zugleich von der Zinne herab, und stürzt

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *piu f* and *ff*, and a tempo marking "Sehr lebhaft".

auf Isolde zu. Diese, von unwillkürlicher Scham ergriffen, lehnt sich mit abgewandtem Gesicht auf die Blumenbank.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with a dynamic marking *dim.*

Tristan, in ebenfalls unwillkürlicher Bewegung, streckt mit dem einen Arm den Mantel breit aus, so dass er I-

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*, *piu p*, and *pp*, and a tempo marking "Sehr lebhaft".

solde vor den Blicken der Ankommenden verdeckt. In dieser Stellung verbleibt er längere Zeit unbeweglich, den

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sempre pp* and a tempo marking "Allmählig etwas langsamer".



starren Blick auf die Männer gerichtet, die in verschiedener Bewegung die Augen auf ihn heften. — Morgendämmerung.

*morendo*

Tristan.  
Der ö - de Tag, zum

*pp*

letz - ten Mal! Mässig bewegt. Melot (zu Marke)  
Das sollst du, Herr, mir

sa - gen, ob ich ihn recht ver - klagt? Das dir zum Pfand ich gab,

ob ich mein Haupt ge - wahrt? Ich zeig' ihndir in off - ner That; Namen und

*piu cresc. -*

Ehr' hab' ich getreu vor Schan - de dir be - wahrt. Marke (nach tiefer Erschütterung,  
sehr ausdrucksvoll

*f* *pp* *p* *sehr ausdrucksvoll*

mit bebender Stimme) Tha - test du's wirk - lich? Wähnst du das?

*dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.*

Sieh ihm dort, den treu - sten al - ler Treuen;

blick auf ihn, den

Musical notation for the first system, piano accompaniment. It consists of two staves with various notes and rests. Dynamics include *p* and *p*.

freund - lichsten der Freunde:

sei - ner Treue frei - ste That traf mein

Musical notation for the second system, piano accompaniment. It consists of two staves with various notes and rests. Dynamics include *p*, *p*, and *cresc.*

Herz mit schmerzlichem Ver - rath.

Trog' mich

Musical notation for the third system, piano accompaniment. It consists of two staves with various notes and rests. Dynamics include *piu cresc.*, *ff*, and *dim.*

Tri - stan, sollt ich hof - fen, was sein Trü - gen mir ge - trof - en,

sei durch Melofs

Musical notation for the fourth system, piano accompaniment. It consists of two staves with various notes and rests. Dynamics include *poco cresc.*, *f*, and *p*.

Rath red - lich mir be - wahr? **Lebhaft.**

Tristan (krampfhaft heftig) Tags - ge - spen - ster, Mor - gen -

Musical notation for the fifth system, piano accompaniment. It consists of two staves with various notes and rests. Dynamics include *piu p poco rit.*, *fp*, and *fp*.

*accel.* träu - me! täuschend und wüst! Entschwebt! Ent - weicht!

Musical notation for the sixth system, piano accompaniment. It consists of two staves with various notes and rests. Dynamics include *fp cresc.*, *piu f*, and *ff dim.*

Marke (mit tiefer Ergriffenheit) Mir diess?

Sehr zurückhaltend. Diess, Tri - stan mir?

Etwas bewegter, doch streng Wohin nun Treue, da Tri -

Musical notation for the seventh system, piano accompaniment. It consists of two staves with various notes and rests. Dynamics include *p*, *piu p*, *pp*, *pp*, and *piu p*.

- stan mich be - trog? Wohin nun Ehr' und äch - te Art, da al - ler Eh - ren Hort, da Tri -

*p* *cresc.*

- stan sie ver - lor? Die Tri - stan sich zum Schild erkor, wohin ist Tugend nun ent -

*riten.* *ten.* *cresc.* *Ad.*

flohn, da meinen Freund sie flieht, da Tri - stan mich ver - rieth? (Tristan

*rallent.* *rallent.* *ausdrucksvoll und weich*

*Ad.* *dim.* *p* *Ad.* *p*

senkt langsam den Blick zu Boden; in seinen Mienen ist, während Marke fortfährt, zunehmende Trauer zu lesen.) Marke

Wo - zu die

*cresc.* *f* *dim.* *p*

**Belebend.**

Dien - ste oh - ne Zahl? der Eh - ren Ruhm, der Grö - sse Macht, die Mar - ken du ge -

*p* *poco cresc.*

**Mehr belebend.**

wannst, musst Ehr' und Ruhm, Gröss' und Macht, musste die Dienste oh - ne Zahl dir Mar - ke's Schmach be -

*p* *cresc.* *f*

zah - len? Dünk - te zu we - nig dich sein Dank, dass,

*dim.* *più p*

was du mir er\_wor\_ben, Ruhm und Reich, er zu Erb und Ei - - - gen dir

gab? *sf* Da kinderlos einst schwand sein Weib, *p* so lieb' er dich, dass nie auf's Neu's ich

Belebt. Mar - ke wollt' ver - mäh - len. Da al - les Volk zu Hof und Land mit Bitt' und

Dräuen in ihn drang, die Kö - ni\_gin dem Lande, die Gat - tin sich zu kie - sen, da selber

du den Ohm beschworst, des Ho - fes Wunsch, des Lan - des Willen gü - lich zu er - fül - len; in

Wehr wi - der Hof und Land, in Wehr selbst ge - gen dich, mit List und Gü - te wei - ger - te er

sich, bis, Tri - stan, du ihm droh - test, für im - mer zu mei - den Hof und Land, Belebend.

würdest du selber nicht entsandt, dem König die Braut zu freih. Da

*cresc.* *f* *p*

Viel langsamer.

liess er's denn so sein. Diess wunderhehre Weib,

*p* *pp* *p*

das mir dein Muth erwarb, wer durft' es sehen, wer es kennen, wer mit Stolz sein es

*p* *poco cresc.* *p*

nennen, ohne selig sich zu preisen? Der mein Willen nie zu nahen wagte, der mein

*piu cresc.* *pp* *p*

Wunsch ehrfurchtscham ent-sagte, die so herrlich, holder haben mir die See le muss-te

*p* *p dolce* *poco cresc.*

la-ben, trotz Feind und Gefahr, die fürstliche Braut brachtest du mir

*f* *f* *f* *f* *dim.*

Wieder bewegter.

dar. Nun, dadurch

*dim.* *p* *dim.* *trem.*

sol\_ chen Besitz mein Herz du fühl\_ samer schufst, als sonst, dem Schmerz, dort, wo am

*mf* *pp*

weichsten, zart und of\_ fen, würd' es ge\_ trof\_ fen, nie zu hof\_ fen, dass je ich könn\_ te ge\_

*p cresc.* *fp*

sun\_ den: warum so sch\_ rend, Un\_ - se\_ - li\_ ger, dort nun mich ver\_

*cresc.* *più f* *ff* *dim.*

wun\_ den? Dort, mit der Waf\_ fe quä lendem Gift, das Sinn und Hirn mir sen\_ gend ver\_

*f* *p* *f* *p* *Ad.*

seht, das mir dem Freund die Treu\_ e ver\_ wehrt, mein off\_ - nes

*dim.* *p* *cresc.*

Herz er\_ füllt mit Ver\_ dacht, dass ich nun heimlich in dunk\_ ler Nacht den Freund

*poco accel.* *poco cresc.*

lau\_ schend be\_ - schlei\_ - che, meiner Eh\_ - ren En\_ de er\_ rei\_

*rallent.* *dim.* *Ad.* *ff*

che?

Die kein Him - mel er - löst, warum mir die se Hölle?

Die kein E - led. lend sühnt, wa -

Sehr langsam. a tempo  
rum mir die se Schmach?

Sehr langsam.  
Den un erforschlich

tief ge - heimnissvol len Grund, wermacht der Welt ihn kund?

Langsam.

Tristan (mitleidig das Auge zu Marke erhebend.)

O Kö - nig, das kann ich dir nicht sa - gen,

und was du frägst, das kannst du nie er - fah - ren.

(Er wendet sich zu Isolde, die sehnsüchtig zu ihm aufblickt.)

*sf.* *p* *p* *mf* *dim.* *più p* *morendo* *rallent.*

Mässig langsam. (• langsamer als zuvor die •)

Tristan. (zu Isolde)  
 Wo - hin nun Tri - stan

*p* *ruhig* *mf* *dim.*

schei - det, wilist du, I - sold, ihm fol - gen? Dem

*p* *pp* *pp* *ppp* *dolce*

*Ad.* \* *Ad.* \*

Land, das Tri - stan meint, der Son - ne Licht nicht scheint, es ist das dun - kel - nächt' - ge

*poco rit.* *a tempo*

*pp*

Land, daraus die Mut - termich ent - sandt, als den im To - de sie em - pfan - gen, im

*dolce*

Tod' sie liess an das Licht ge - lan - gen.

*Ad. pp* \* *Ad.* \*

Was, da sie mich ge - bar, ihr Lie - besber - ge war, das Wun - derreich der Nacht, aus

*pp* *dolce*

*Ad.* \*



der ich einst er\_wacht; das bie\_tet dir Tri - stan, da - hingehet er vor -

*poco riten.* *a tempo* *dolce*

♩. \* ♩. \*

an: ob sie ihm fol - ge treu und hold, das sag ihm nun I -

*cresc.* *f* *dim.* *p* *più p* *espress.*

♩. \* ♩. \* ♩. \*

sold! **Etwas bewegt.** Isolde. Als fürein fremdes Land der Freund sie einstens warb, dem

*p* *p* *p* *p* *p*

**Langsamer.** *rall.* *a tempo*  
Un\_hol-den treu und hold musst' I - sol - de fol - gen. Nun führst du in dein

*p* *più p* *pp* *p* *più p*

Ei - gen, dein Er - be mir zu zei - gen, wie flöh'ich wohl das Land, das

*pp*

*riten.* *a tempo*  
al - le Welt um\_spannt? Wo Tristan's Haus und Heim, da keh'r I - sol - de

*dolce*

♩. \* ♩. \*

ein: auf dem sie fol - ge treu und hold, den Weg nun *rallent.* *molto rit.* zeig' I -

*cresc.* *f* *dim.* *p* *più p* *pp*

♩. \* ♩. \*

Langsam und zögernd.

(Tristan neigt sich langsam über sie, und küsst sie sanft auf die Stirn.)

sold'. *pp* *morendo*

Ad. \*

Lebhaftes Zeitmaass.

(Melot fährt wüthend auf.)

Melot. Verräther! ha! zur Ra - che, König!

*f*

Tristan (zieht sein Schwert und wendet sich schnell um.)

Du - dest du die - se Schmach?

Wer wagt sein Le - ben an das

*f*

mei - ne?

(Er heftet den Blick auf Melot.)

Mein

*ff* *f* *dim.* *f*

Etwas zurückhaltend.

Freund war der,

er minnte mich hoch und theuer;

*p* *cresc.* *tr.* *p* *cresc.*

um a tempo

und Ruhm

mir *poco rit.* war er besorgt wie

*f* *cresc.* *tr.* *p*

*accel.* kei - ner:

zum

Ue - bermuthtrieber mein Herz;

die Schaar

führt er,

*cresc.* *f* *p*

Noch lebhafter. Sehr lebhaft.

diemich gedrängt, Ehr' und Ruhm mir zu meh - ren, dem Kö - nig dich zu ver -

Musical notation for the first system, including piano and bass staves with dynamic markings like *ff* and *p*.

Etwas langsamer.

mäh - len! Dein Blick, I - sol - de, blen - det' auch

Musical notation for the second system, including piano and bass staves with dynamic markings like *f*.

ihn, aus Ei - fer ver - rieth mich der Freund dem Kö - nig, den ich verrieth.

Musical notation for the third system, including piano and bass staves with dynamic markings like *acceler.*, *riten.*, *p*, *cresc.*, *f*, *dim.*, and *p*.

Wieder lebhaft.

(Er dringt auf Melot ein.)

Musical notation for the fourth system, including piano and bass staves with dynamic markings like *f*, *p*, *cresc.*, and *ten.*

Wehr'dich Melot!

(Als Melot ihm das Schwert entgegenstreckt, lässt Tristan das seinige fallen und

Musical notation for the fifth system, including piano and bass staves with dynamic markings like *f*, *ff*, *trem.*, and *ff*.

sinkt verwundet in Kurwenals Arme. Isolde stürzt sich an seine Brust. Marke hält Melot zurück.) Der Vorhang fällt

Musical notation for the sixth system, including piano and bass staves with dynamic markings like *marcato*.

schnell.

Musical notation for the seventh system, including piano and bass staves with dynamic markings like *f*, *trem.*, *dim.*, *piu p*, and *ff*.

DRITTER AUFZUG.

Mässig langsam.

The musical score consists of seven systems of piano and vocal parts. The piano part is written in the left hand, and the vocal part is in the right hand. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Mässig langsam'.

System 1: Piano starts with *f*, then *dim.*, *p*, and *più p*. The vocal part is marked *gedehnt*.

System 2: Piano has *pp* and *poco cresc.*. The vocal part is marked *gedehnt*, *ausdrucksvoll*, and *poco cresc.*. There are two 'Red.' markings with asterisks.

System 3: Piano has *f*, *p*, *cresc.*, *f*, and *dim.*. The vocal part is marked *sehr lang*.

System 4: Piano has *p*, *gedehnt più p*, *pp*, *pp*, and *weich und ausdrucksvoll*. There are two 'Red.' markings with asterisks.

System 5: Piano has *dim.*, *pp*, *p*, and *cresc.*.

System 6: Piano has *più cresc.*, *più f*, *ff*, and *dim.*. There is one 'Red.' marking with an asterisk.

System 7: Piano has *p* and *più p*.

(Der Vorhang auf)

Burggarten. Zur einen Seite hohe Burggebäude, zur andren eine niedrige Mauerbrüstung, von einer Warte unterbrochen. im Hintergrunde das Burgthor. Die Lage ist auf felsiger Höhe anzunehmen; durch Oeffnungen blickt man auf einen weiten Meereshorizont. Das Ganze macht den Eindruck der Herrenlosigkeit, übel gepflegt, hier und da schadhafft und bewachsen. Im Vordergrund, an der inneren Seite liegt Tristan unter dem Schatten einer grossen Linde, auf einem Ruhebett schlafend, wie leblos ausgestreckt. Zu Häupten ihm sitzt Kurwenal, in Schmerz über ihn hingebeugt, und sorgsam seinem Athem lauschend. Von der Aussenseite hört man einen Hirtenreigen blasen.

pp      gedehnt      più p      morendo (Engl. Horn auf der Bühne.)

p      f      dim.      p      sf

p      f      dim.      p

f      dim.      p      cresc.

p      ff      dim.      p      cresc.

f      dim.      p

sf      p      accel.      cresc.

rallent.      a tempo      3

f      dim.      p      cresc.      f      dim.

poco rallent.      molto riten.      a tempo trem.

f      pp

(Der Hirt erscheint mit dem Oberleibe über der Mauerbrüstung und blickt theilnehmend herein.)

Hirt.

Kurwenal! He!

Sag' Kurwenal! Hör doch, Freund! Wacht er noch nicht?

sf      p

(Kurwenal wendet ein wenig das Haupt nach ihm.) **Kurwenal.** (er schüttelt traurig mit dem Kopfe) Erwachte er. wär's doch nur um für im-mer zu ver-

schei - den:

**a tempo**

erschien zu - vor die Aerz - tin

nicht, die einz' - - ge, die uns hilft.

Sahst du noch

nichts? kein Schiff noch auf der See?

**Hirt.**

Eine and're Wei - se hör - test du

dann, so lustig als ich sie nur kann.

Nun sag' auch ehr-lich, alter

**Freund:** was hats mit un-serm Herrn?

**Kurwenal.**

Lass die Frage:

du kannst's doch nie er-fahren. Eif-ri-g spä-h; und siehst du ein Schiff, so spie-le lustig und

(Der Hirt, wendet sich und späht, mit der Hand überm Aug' nach dem Meer aus.)

hell!

**a tempo** *sehr gedehnt*

*f* *dim.* *più p*

Hirt.  
Oed' und leer, das Meer!

(Er setzt die Schalmei an

*pp* *p*

den Mund und entfernt sich blasend.)

*cresc.* *f* *p* *f* *accel.*

*ritard.* *dim.* *p* *pp*

*allmählig schwindend* *sehr zögernd*

**a tempo**

Tristan (bewegungslos, dumpf.) (er schlägt die Augen auf und Kurwenal (fährt erschrocken auf) Tristan.  
Die alte Wei - se; was weckt sie mich? Ha! Wo? bin ich?

*pp* *poco cresc.*

Lebhaft.  
Kurwenal.

Ha! diese Stimme! Sei - ne Stim - me!

*p* *cresc.* *f*

Tri - stan! Her - re! Mein Held! Mein

*fp* *f*

Ed. \* Ed. \* Ed. \* Ed. \* Ed. \* Ed. \*

Tri-  
*p* *cresc.*  
*Ad.* \* *Ad.* \*

Tristan (mit Anstrengung) Kurwenal.  
 Wer ruft mich? End - lich! End - lich!

Le - ben, o Le - ben! Sü - sses  
*Ad.* \* *Ad.* \* *dim.*

Le - ben, meinem Tri - stan neu ge - ge - ben! Tristan (matt) Kur - wenal -  
*rallent.* *piu p* *p*  
 Etwas langsamer.

du? Wo war ich? wo bin ich? Vorheriges Zeitmaass. (♩ = ♩)  
*pp* *p*

Kurwenal.  
 Wo du bist? In Frie - den, si - cher und frei!  
*cresc.* *nicht zu kurz gestossen*

Ka - re - ol, Herr: kennst du die Burg der  
*p* *cresc.*



Vä - ter nicht? Tristan. Kurwenal.  
Mei - ner Vä - ter? Sieh dich nur um!

Tristan. Kurwenal.  
Was erklang mir? Belebend. Des Hir - ten Wei - se

hör - test du wie - der; am Hü - gel ab

Tristan.  
hü - tet er dei - ne Heer - de. Mei - ne Heer - de?

Kurwenal. Belebend.  
Herr, das mein ich! Dein das Haus, Hof und Burg!

Das Volk ge - treu dem trau - ten Herrn, so gut es

konnt', hat's Haus und Hof ge - pflegt, das

einst mein Held zu Erb' und Ei - gen an Leut'und Volk verschenkt, als Al - les er verliess, in

*f*  
*p*

fremde Land' zu ziehn. *tr*  
Tristan. In welches Land?  
Kurwenal. Hei! *>* nach

*f* *dim.* *p* *molto cresc.*

Ein wenig breiter.  
Kornwall: kühn und won - nig, was sich da Glan - zes, Glü - ckes und

Eh - ren Tri - stan, mein Held, hehr er - trotz!  
*poco rall.*

*f* *5* *5* *dim.*

Etwas langsamer.  
Tristan. Bin ich in Cornwall?  
Kurwenal. Nicht doch: in Ka - re - ol. gedehnt

*p* *f*

Etwas bewegter.  
Tristan. Wie kam ich her?  
Kurwenal. Heinnun! Wie du kamst? Zu Ross rittest du nicht; ein

*piu p* *p* *cresc.* *dim.*

Schifflein führte dich her; doch zu dem Schifflein hierauf den Schultern trug ich dich;

*p* *cresc.*

Etwas zurückhaltend. Immer mehr belebend.

die sind breit: sie trugendich dort zum Strand.

Musical notation for the first system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with triplets and a dynamic marking of *f*. The bass part provides harmonic support with chords and a dynamic marking of *p*. The lyrics are "die sind breit: sie trugendich dort zum Strand." The word "Nun" is written above the final measure.

Musical notation for the second system, including piano and bass staves. The piano part continues the melody with triplets and a dynamic marking of *cresc.*. The bass part continues with chords. The lyrics are "bist du da -".

Musical notation for the third system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with triplets and a dynamic marking of *cresc.*. The bass part continues with chords. The lyrics are "heim, da - heim zu Land,".

Etwas breiter.

Musical notation for the fourth system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with a sextuplet and a dynamic marking of *f*. The bass part continues with chords. The lyrics are "im äch - ten Land, im Hei - mathland, auf".

eig' - ner Weid und Won - ne, im Schein der al - ten Son - ne, da -

Musical notation for the fifth system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with a dynamic marking of *immer f*. The bass part continues with chords. The lyrics are "eig' - ner Weid und Won - ne, im Schein der al - ten Son - ne, da -".

Etwas zurückhaltend.

Sehr allmählig ein wenig zu -

rin von Tod und Wunden du se - lig sollst ge - sun - den. (Er schmiegt sich an Tristans Brust.)

Musical notation for the sixth system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with a dynamic marking of *f* and *dim.*. The bass part continues with chords and a dynamic marking of *p*. The lyrics are "rin von Tod und Wunden du se - lig sollst ge - sun - den. (Er schmiegt sich an Tristans Brust.)".

rückhaltend.

Musical notation for the seventh system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with a dynamic marking of *piu p*. The bass part continues with chords. The lyrics are "rückhaltend."

Mässig langsam.

Tristan. Dünkt dich das? Ich weiss es

Tristan. Dünkt dich das? Ich weiss es

*dim.* *pp*

*p espress.*

an\_ders, doch kann ichs dir nicht sagen. Wo ich er\_wacht,

*pp* *pp*

weilt' ich nicht; doch wo ich weil\_te, das

kann ich dir nicht sagen. Die Son\_n e sah ich nicht, noch sah ich Land und Leute:

*piu p* *pp*

doch, was ich sah, das kann ich dir nicht sagen. Ich war, wo

*ppp* *pp*

ich von je ge\_w e - sen, wo\_hin auf je ich geh: im wei - ten Reich der Wel - ten -

*pp* *pp*

nacht. Nur ein Wis\_sendort uns ei - gen: gött - lich ew' - ges

*pp* *p* *p*

Sehr langsam.

Ur - Ver - ges - sen! Wie schwand mir sei - ne Ah - nung? Sehn - sücht' - ge

Sehr allmählig belebend.

Mahnung, nenn' ich dich, die neu dem Licht des Tag's mich zu - ge - trie - ben?

*espress.*

Was ein - zig mir ge - blie - ben, ein

heiss - in - brün - stig Lie - ben, aus To - des Won - ne - Grau - en jagts mich, das

Licht zu schau - en, das trü - gend, hell und gol - den noch dir, I -

Belebt, doch nicht schnell.

sol - den, scheint!

I - sol -

- de noch im Reich der Son - ne! Im

Ta - ges - schim - mer noch I - sol -

*f* *cresc.* *piu f*

del. \* Wel - ches Seh - nen!

*f* *ten.* *sf* *cresc.* *p*

Wel - ches Ban - gen! Immer mehr belebend. Sie zu

*f* *ten.* *sf* *cresc.* *ten.*

se - hen, welch' Ver - lan - gen!

*f* *ten.* *cresc.*

Kra - chend hört' ich hin - ter mir schon des

*f* *p* *piu p* *dim.*

To - des Thor sich schlie - ssen: weit nun steht es wie der

*cresc.* *pp* *poco cresc.* 6 12 6

of - fen; der Son - ne Strah - len sprengt' es

*fp* *piu cresc.* *f* 12 6

auf mit hell er - schloss'nen Au - - - gen muss ich der Nacht ent -

*piu f* *p* *molto cresc.*

tau - - - chen; **Bewegt.** sie zu su - - - chen,

*f* *p* *f*

sie zu se - hen, sie zu fin - - den, in der ein - zig zu ver -

*p* *f* *p* *dim.*

ge - hen, zu *rallent.* ent - schwin - den Tri - stan ist ver - gönnt. **Etwas gedehnt.**

*piu p* *p* *f*

Weh, nun wächst, bleich und bang, mir des

*p* *sf* *p* *sf* *piu f sf* *f* *sf*

Ta - ges wil - der Drang; grell und *accel.* tau - - schend sein Ge -

*p* *sf* *piu f* *p* *trem.* *p*

stirn weckt zu Trug und Wahn mir das

*p* *cresc.*

Hirn!

*più f cresc.*

fluch - - - - - ter Tag mit deinem Schein! Wachst du

*riten. accel. riten. accel.*

*f trem. f trem. ff*

Sehr bewegt.

wig mei - - - - - ner Pein? Brennt sie e - - - - - wig die - - - - - se Leuch - - - - -

*dim. ff trem.*

te, die selbst Nachts von ihr mich scheuch - - - - - te? Ach, I - - - - -

Sehr allmählig langsamer werdend.

sol - - - - - de, sü - - - - - sse Hol - - - - - de! Wann end - - - - - lich,

*dim.*

wann, ach wann? lö - - - - - schest du die Zün - - - - - de, dass sie mein

Immer ruhiger. (immer mehr ermattend)

Glück mir kün - - - - - de? Das Licht, wann löscht es aus?

*più p dim. più p p*



(Er sinkt, erschöpft, leise zurück.)

Wann wird es Nacht im Haus?

Musical score for the first system. The piano part features a complex texture with triplets and sixteenth notes. The vocal line is in a high register, with lyrics: "Wann wird es Nacht im Haus?". Dynamics include *piu p* and *pp*.

Mässig beginnend, und schnell bewegter.

Kurwenal (nach grosser Erschütterung aus der Niedergeschlagenheit sich aufraffend)

Der einst ich trotz' aus Treu' zu dir, mit dir nach

Musical score for the second system. The piano part has a driving, rhythmic accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "Der einst ich trotz' aus Treu' zu dir, mit dir nach". Dynamics include *p* and *cresc.*

Stark belebend.

ihr nun muss ich mich seh - - - - - nen.

Glaub meinem Wort: du sollst sie

Musical score for the third system. The piano part features a strong, rhythmic accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "ihr nun muss ich mich sehen. Glaub meinem Wort: du sollst sie". Dynamics include *cresc.* and *f*.

sehen, hier und heut;

den Trost, kann ich dir

Musical score for the fourth system. The piano part continues with a strong accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "sehen, hier und heut; den Trost, kann ich dir". Dynamics include *f* and *p cresc.*

ge - - - - - ben,

ist sie nur selbst noch am Le - - - - - ben.

Musical score for the fifth system. The piano part features a strong accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "geben, ist sie nur selbst noch am Leben.". Dynamics include *dim.* and *piu p*.

Langsamer. Tristan (sehr matt)

Noch losch das Licht nicht aus,

noch ward's nicht Nacht im

Musical score for the sixth system. The piano part features a strong accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "Noch losch das Licht nicht aus, noch ward's nicht Nacht im". Dynamics include *pp* and *trem.*

Haus: I - sol - - de lebt und wacht, sie rief mich aus der Nacht.

Musical score for the seventh system. The piano part features a strong accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "Haus: I - sol - - de lebt und wacht, sie rief mich aus der Nacht.". Dynamics include *p* and *pp*.

Schnell belebend.

Kurwenal.

Lebt sie denn, so lass dir Hoff- nung

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*, *cresc.*, and *p*.

lachen! Muss Kurwenal dumm dir gel-ten, heut'

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.

sollst du ihn nicht schel- -ten.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *Ad.*

Wie todt

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *dim.* and *p*.

lagst du seit dem Tag, da Me-let, der Ver-ruch-te, dir ei-ne Wun-de schlug.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.* and *f*.

Die bö- -se Wun- -de, wie sie

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics *dim.* and *p*.

hei- -len? Mir thör'- -gem Man- -ne

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *Ad.*

dünkt' es da, wer einst dir Mo - rold's Wun - de

Musical notation for the first system, including piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics.

schloss, der heil - te leicht die Pla - - gen, von

Musical notation for the second system, including piano (*p*) and crescendo (*cresc.*) dynamics.

Me - lots Wehr ge - schla - gen.

Die be - ste Aerz -

Musical notation for the third system, including forte (*f*) and piano (*p*) dynamics.

Ed. \* Ed. \*

tin bald ich fand; nach Korn - wall hab' ich aus - ge -

Musical notation for the fourth system, including crescendo (*cresc.*) dynamics.

sandt:

ein treu - er Mann

wohl ü - ber's

Musical notation for the fifth system, including forte (*f*) dynamics.

Meer bringt dir I - sol - den

Sehr lebhaft.

Tristan (ausser sich)

Musical notation for the sixth system, including accelerando (*accel.*) and fortissimo (*ff*) dynamics.

kommt!

I - sol - de naht!

Musical notation for the first system, piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 2/2 time signature. The music consists of chords and melodic lines in both hands.

(Er ringt gleichsam nach Sprache.)

Musical notation for the second system, piano accompaniment. It continues the accompaniment with dynamic markings *piu f* and *ff*.

O

Treu -

Musical notation for the third system, piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 2/2 time signature. The music consists of chords and melodic lines in both hands.

*Ad.*

*Ad.*

- e!

Heh - re,

*poco rit.*

hol - de

Treu -

*à tempo*

Musical notation for the fourth system, piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 2/2 time signature. The music consists of chords and melodic lines in both hands.

(Er zieht Kurwenal an sich und umarmt ihn.)

*sehr feurig.*

*molto cresc.*

*f*

Musical notation for the fifth system, piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 2/2 time signature. The music consists of chords and melodic lines in both hands.

Von hier an das Zeitmaass etwas mässiger.

Mein Kur - we\_nal, du trau - ter

Musical notation for the sixth system, piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 2/2 time signature. The music consists of chords and melodic lines in both hands.

*Ad.*

Freund!

Du Treu - er oh\_ne

Wan - ken, wie

soll dir Tri\_stan

Musical notation for the seventh system, piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 2/2 time signature. The music consists of chords and melodic lines in both hands.

*Ad.*

*Ad.*

*Ad.*

Etwas breit.

dan - ken? Mein Schild, mein Schirm in Kampf und Streit, zu Lust und

*f* *p* *f*

♩ *Ad.* \* ♩ *Ad.* \*

Leid mir stets be - reit: wen ich ge - hasst,

*dim.* *p* *cresc.*

♩ *Ad.* \* ♩ *Ad.* \*

den hass - test du; wen ich ge - minnt,

*f* *dim.* *p* *piu p poco rit.*

♩ *Ad.* \* ♩ *Ad.* \*

den minn - test du. Dem gu - ten Mar - ke,

*p cresc. accel.* *ff a tempo* *p*

dient' ich ihm hold, wie warst du ihm treu - er als

*p dolce*

♩ *Ad.* \*

Gold!

*p cresc.* *ff*

♩ *Ad.* \* ♩ *Ad.* \* ♩ *Ad.* \*

Musst' ich ver - ra - then den ed - len Herrn, wie be - trogst du ihn da so gern!

*p poco rit.* *a tempo* *f*

Noch beschleunigend.

Dir nicht ei - gen, ein - zig mein,

*cresc.* *p*

Sehr zurückhaltend. Noch gedehnter. Weniger gedehnt.

mit leidest du wenn ich leide: nur was ich lei de, das kamst du nicht

*ff* *dim.* *p* *p*

Lebhaft doch nicht zu schnell beginnend.

lei - den! Diess furcht - ba - re Seh - nen, dass mich

*fp* *cresc. poco a poco* *fp* *cresc.*

sehrt, diess schwachen - de Bren - nen, das mich zehrt; wollt' ich dir's

*sf* *sf*

nen - nen, könn - test du's ken - nen:

Allmählig immer mehr nicht hier würdest du

*sf* *sf* *fp*

beschleunigend.

wei - len, zur War - te müsstest du ei - len,

*fp* *cresc.* *f*

mit al - len Sin - nen seh - nend von hinnen, nach dor - trach - ten und spä - hen, wo ih - re

*f* *f* *f* *f*

Se - gelsich blä - hen, wo vorden Win - den, mich zu fin - den, von der Lie - be

Drang be - feu - ert, Isol - de zu mir, sten - ert!

Es naht, Es naht

mit mu - - thi - ger Hast! Sie weht, sie weht

die Flag - ge am Mast! das Schiff! das Schiff!

Dort streicht es am Riff! Siehst du es nicht?

Kur - wenal!... Siehst du es nicht?...

(Als Kurwenal, um Tristan nicht zu verlassen, zögert, und dieser in schweigender Spannung auf ihn blickt, ertönt, wie zu Anfang, die klagende Weise des Hirten.)

Mässig langsam.

*trem.*

*p* *f*

Rurwenal (niedergeschlagen)  
Noch ist kein Schiff zu

*ff* *piu p*

sehn!

*p molto espress.* *f* *dim.*

(Tristan hat mit abnehmender Aufregung gelauscht und beginnt nun mit wach-

*p*

sender Schwermuth.)

Tristan.  
Muss ich dich

*f*

so ver - steh,

*p*



du al - - - te, ern - - ste Wei - - se,

mit dei - ner Kla - geKlang?

Durch A - - bend - we - - hen drang sie bang als einst dem Kind des

Va - - ters Tod ver - kün - - det;

durch Mor - - gen grau - en bang und bän - ger, als der Sohn der

Mut - ter Loos ver - nahm. Da er mich zeugt und

Sehr zurückhaltend. Etwas weniger zu rückhaltend.

Erstes Zeitmaass.

starb, - sie ster\_bend mich ge - bar, die al - te Wei - se sehn -

- sucht - hang zu ih - nen wohl auch kla - gend drang,

*piu p*

die einst mich frug und jetzt mich fragt: zu wel - chem Loos er -

*f*

ko - ren, ich da - mals wohl ge - bo - ren? *accel.* Zu welchem Loos?

*f p f dim.*

Die al - te Wei - se sagt mir's wie - der:

*p f dim.*

mich seh - - - - - nen und ster -

*pp f dim.*

ben! *p cresc.* Nein! ach nein! So heisst sie

*f*